Cartera de marca

simple. confiable. eficaz.



PSG a DOVER company

WILDEN®

Where Innovation Flows



De innovador a líder de mercado

Desde 1955, Wilden® ha sido el líder mundial en tecnología de bomba de doble diafragma operada con aire (AODD, por sus siglas en inglés). Como inventor de la bomba AODD, Wilden presenta un flujo constante de innovaciones que han catapultado a la bomba de desplazamiento positivo hacia el futuro. Desde el desarrollo de tecnología de primer nivel de la bomba AODD, hasta ofrecer la mayor selección de diafragmas en el mundo, la extensa base de conocimiento de Wilden, combinada con las nuevas tecnologías sin precedentes y un servicio al cliente sinigual, les han provisto a los usuarios finales la tranquilidad que necesitan al seleccionar un proveedor de proceso-solución.

Wilden se localiza en Grand Terrace, CA, donde las instalaciones ocupan más de 170,000 pies cuadrados (15,793 metros cuadrados) y se incorporan instalaciones de fabricación esbelta de clase mundial. Comprometido con la excelencia, la innovación y desarrollando la tecnología de bomba AODD más confiable de la industria, Wilden opera un laboratorio de investigación y desarrollo completamente equipado, una sala limpia, unas instalaciones de prueba, un departamento de control de calidad, un departamento de CAD, un centro de moldeo por inyección y un departamento de satisfacción del cliente en el sitio.

Al brindar servicios a los mercados de energía, procesamiento, higiene, minería, y agua y agua residual, la red de distribuidores de clase mundial de Wilden garantiza que tendrá acceso a las últimas tecnologías en bombas y servicios de transferencia de líquidos disponibles cuando las necesite. Visite wildendistributor.com para encontrar al distribuidor más cercano a usted.

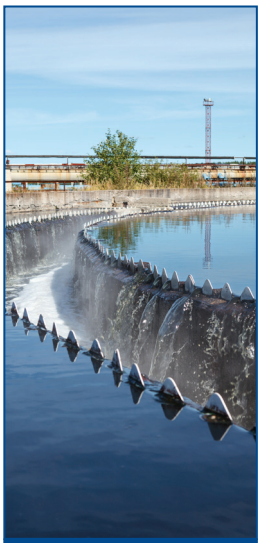

ENERGÍA


PROCESAMIENTO



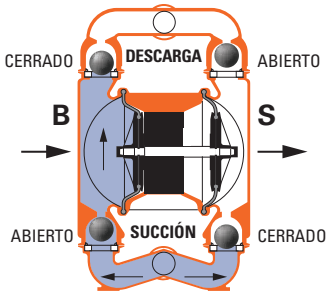
HIGIENE

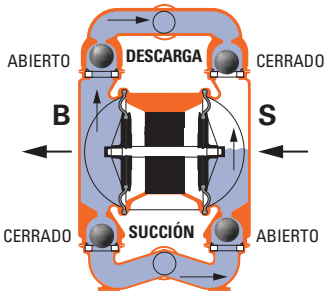

MINERÍA

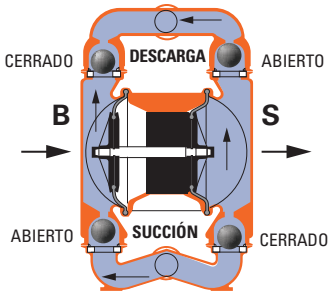

AGUA/AGUA RESIDUAL

Principio básico de las bombas AODD de Wilden

Las bombas AODD de Wilden son bombas recíprocas de estilo de desplazamiento positivo impulsadas por aire comprimido. Los siguientes planos e información detallan el patrón de flujo líquido por la bomba desde su posición inicial no cebada.







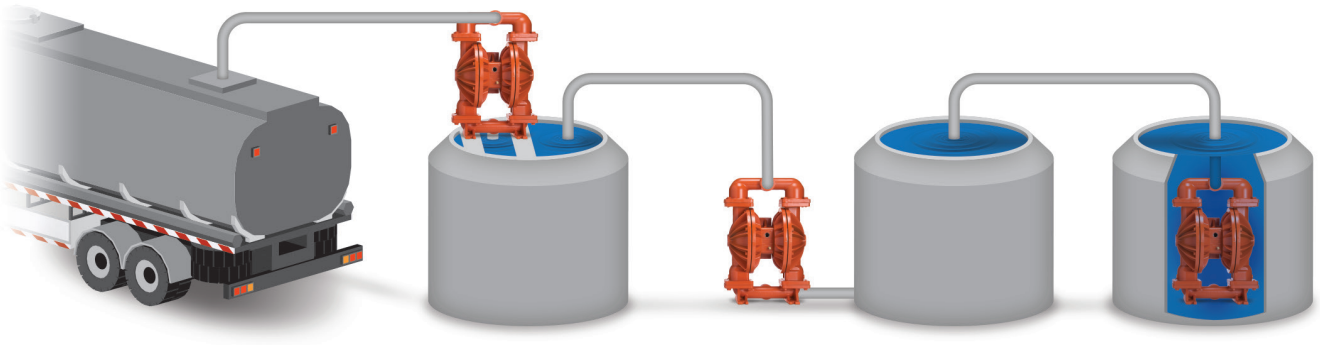
1. La válvula de aire dirige el aire presurizado al lado posterior del Diafragma A.
2. El aire comprimido aleja al diafragma del centro de la bomba.
3. El eje conectado jala al Diafragma B por el eje conectado al Diafragma A presurizado.
4. Ahora, el Diafragma B está en su carrera de succión. El movimiento del Diafragma B hacia el centro de la bomba crea un vacío dentro de la cámara B y causa presión atmosférica para forzar el líquido dentro del colector de succión, forzando que la bola de la válvula de succión se levante del asiento.
5. Cuando el diafragma presurizado, Diafragma A, alcanza el límite de su carrera de descarga, la válvula de aire redirige el aire presurizado al lado posterior del Diafragma B.
6. El aire presurizado aleja con fuerza al Diafragma B del centro, mientras que tira el Diafragma A hacia el centro.
7. Ahora, el Diafragma B está en su carrera de descarga. El Diafragma B fuerza la bola de la válvula de succión en su asiento por las fuerzas hidráulicas.
8. Las fuerzas hidráulicas levantan la bola de la válvula de descarga de su asiento, mientras que la bola de la válvula de descarga se fuerza en su asiento, forzando el líquido por la descarga de la bomba.
9. Al término de la carrera, la válvula de aire redirige el aire hacia el lado posterior del Diafragma A, que inicia al Diafragma B en su carrera de escape.
10. Mientras la bomba alcanza su punto inicial original, cada diafragma ha pasado por un escape y una carrera de descarga.

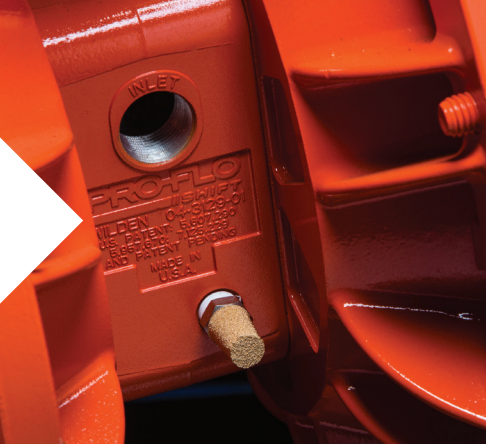
Estas acciones constituyen un ciclo completo de bombeo. Es posible que la bomba requiera varios ciclos para cebarse completamente, según las condiciones de la aplicación.

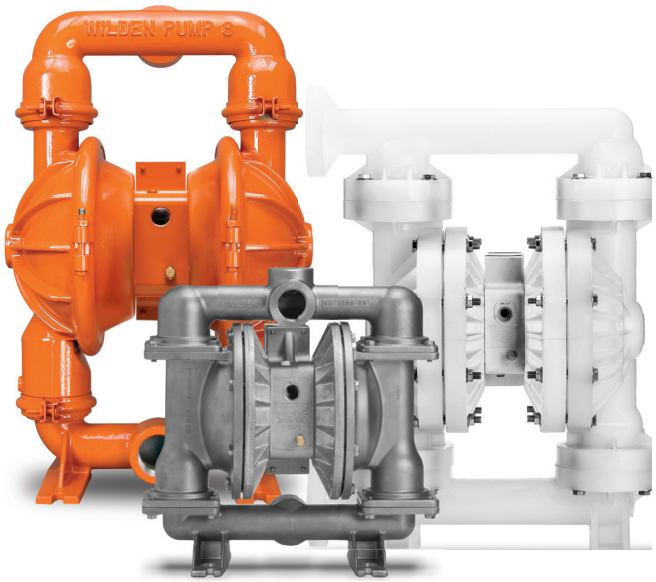
Beneficios de las bombas AODD

Gracias a su principio de operación único, las bombas AODD sobresalen en una amplia variedad de aplicaciones e incorporan varias funciones y beneficios, que incluyen:

- Autocebado
- Portabilidad
- Alto vacío
- Capacidad de operar en seco
- Sin generación de calor
- Es sumergible
- Contención superior de producto
- Fácil instalación
- Resistente a la corrosión
- Mayor tiempo medio entre fallas (MTBF, por sus siglas en inglés)







Serie Wilden Pro-Flo® SHIFT

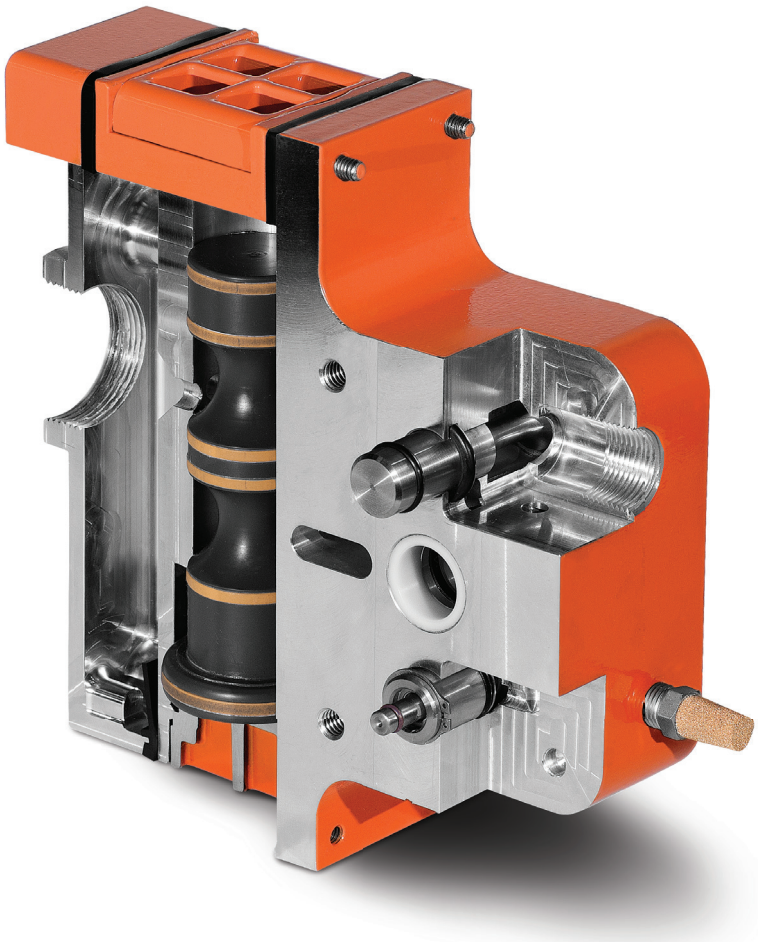
La serie Wilden Pro-Flo® es la bomba AODD de mejor calidad. El diseño innovador, pero simple, de la Pro-Flo SHIFT incluye una bobina de control de aire que optimiza automáticamente el consumo del mismo y elimina el sobrellenado, que puede provocar una sobrecarga de la cámara de aire, todo esto sin provocar una reducción correspondiente en el caudal. Esto provoca una reducción en el consumo de aire y costos operativos mientras se mantienen la eficacia operativa máxima y consistencia volumétrica. Las bombas Pro-Flo SHIFT son un ajuste exacto desde el espacio ocupado anclado, hasta las conexiones de succión/descarga y puede caer en sistema de tuberías de manejo de líquidos existentes.

- Brinda más rendimiento por SCFM que las bombas AODD de los competidores.
- Mayor vida del diafragma
- Compatible con ATEX para utilizarse en atmósferas explosivas
- Capacidad de utilizar aire húmedo/seco
- Menos partes operativas, que significa menos interrupciones y mantenimiento simplificado
- Operación silenciosa









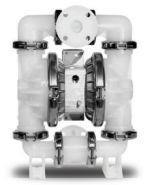
Especificaciones técnicas de la serie Pro-Flo SHIFT






Metal

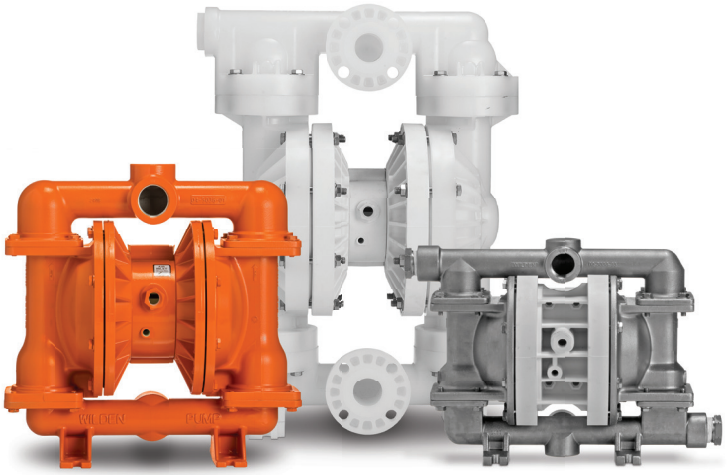
Tamaño	Tipo de Conexión	Material de la Pista Húmeda	Caudal Máx.	Altura de Succión Máx.	Paso de Sólidos Máx.	Certificaciones
13 mm (1/2")	Fijada	Aleación C, aluminio, acero inoxidable	60.2 lpm (15.9 gpm)	5.9 m seco (19.3') 9.8 m húmedo (32.3')	1.6 mm (1/16")	Ex CE
25 mm (1")	Atornillada	Aleación C, aluminio, hierro dúctil, acero inoxidable	212 lpm (56 gpm)	6.9 m seco (22,7') 9.0 m húmedo (29.5')	6.4 mm (1/4")	Ex CE
38 mm (1-1/2")	Atornillada	Aleación C, aluminio, hierro dúctil, acero inoxidable	510 lpm (135 gpm)	6.2 m seco (20.4') 9.3 m húmedo (30.6')	6.4 mm (1/4")	Ex CE
	Fijada	Aluminio, hierro dúctil, acero inoxidable	375 lpm (99 gpm)	7.1 m seco (23,3') 8.6 m húmedo (28,4')	4.8 mm (3/16")	Ex CE
51 mm (2")	Atornillada	Aleación C, aluminio, hierro dúctil, acero inoxidable	685 lpm (181 gpm)	7.1 m seco (23.3') 9.0 m húmedo (29.5')	6.4 mm (1/4")	Ex CE
	Fijada	Aluminio, hierro forjado, acero inoxidable	723 lpm (191 gpm)	7.2 m seco (23.8') 9.0 m húmedo (29.5')	6.4 mm (1/4")	Ex CE
76 mm (3")	Atornillada	Aleación C, aluminio, hierro dúctil, acero inoxidable	1026 lpm (271 gpm)	7.2 m seco (23.8') AL 9.7 m húmedo (31.8') Hierro	12.7 mm (1/2")	Ex CE
	Fijada	Aluminio, hierro dúctil, acero inoxidable	927 lpm (245 gpm)	6.6 m seco (21.6') 8.6 m húmedo (28.4')	9.5 mm (3/8")	Ex CE
102 mm (4")	Fijada	Hierro forjado	1048 lpm (277 gpm)	4.4 m seco (14.4') 8.6 m húmedo (28.4')	35 mm (1-3/8")	Ex CE




Plástico

Tamaño	Tipo de Conexión	Material de la Pista Húmeda	Caudal Máx.	Altura de Succión Máx.	Paso de Sólidos Máx.	Certificaciones
6 mm (1/4")	Atornillada	Polipropileno, PVDF, Polipropileno conductor, PVDF conductor	21.6 lpm (5.7 gpm)	4,2 m seco (14') 8,5 m húmedo (28')	1.6 mm (1/16")	Ex CE
38 mm (1-1/2")	Atornillada	Polipropileno, PVDF, Polipropileno conductor, PVDF conductor	458 lpm (121 gpm)	5.6 m seco (18.4') 9.0 m húmedo (29.5')	6.4 mm (1/4")	Ex CE
	Fijada	Polipropileno, PVDF	379 lpm (100 gpm)	6.2 m seco (20.4') 8.3 m húmedo (27.2')	4.8 mm (3/16")	CE
51 mm (2")	Atornillada	Polipropileno, PVDF, Polipropileno conductor, PVDF conductor	709 lpm (187 gpm)	5.9 m seco (19.3') 8.3 m húmedo (27.2')	6.4 mm (1/4")	Ex CE
	Fijada	Polipropileno	643 lpm (170 gpm)	6.6 m seco (21.8') 8.3 m húmedo (27.2')	6.4 mm (1/4")	CE
76 mm (3")	Atornillada	Polipropileno, PVDF	1024 lpm (271 gpm)	5.8 m seco (19.1') 8.6 m húmedo (28.4')	12.7 mm (1/2")	CE

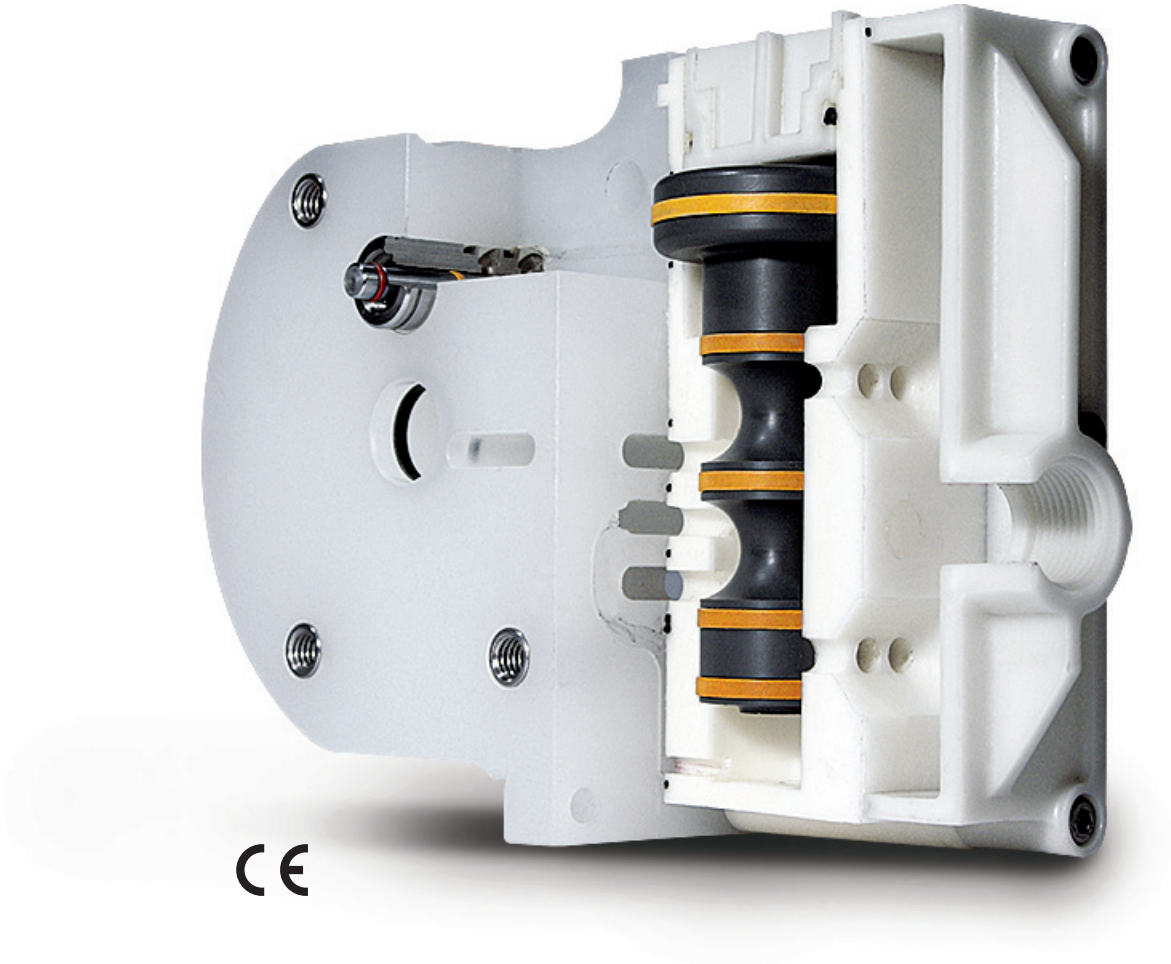




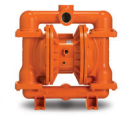
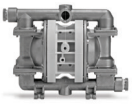
Serie Pro-Flo® de Wilden

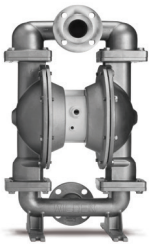
Al ser el elemento confiable de la industria, la serie Pro-Flo® de Wilden combina la simplicidad elegante con un desempeño sólido y confiable en quienes han dependido los usuarios finales por más de 20 años. Idealmente aptas para las aplicaciones industriales que necesitan una bomba química o de aceite que sea duradera, las bombas de la serie Pro-Flo utilizan tecnología avanzada para aumentar la productividad, reducir el consumo de energía, el consumo de aire y el mantenimiento. La serie Pro-Flo ofrece flexibilidad y confiabilidad extrema, con un amplio rango de tamaños y ofertas de material, en quien los usuarios finales pueden confiar para brindar el desempeño consistente que promete para las aplicaciones desafiantes.

- Máxima confiabilidad
- Piezas de desgaste de la mayor duración
- Operación sin lubricante
- Anticongelante
- Bobina sin balance que no pierde velocidad
- Diseño simple y duraderon



Especificaciones técnicas de la serie Pro-Flo

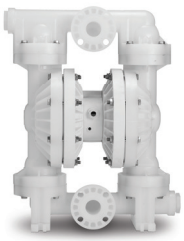





	Tamaño	Tipo de Conexión	Material de la Pista Húmeda	Caudal Máx.	Altura de Succión Máx.	Paso de Sólidos Máx.	Certificaciones
Metal	6 mm (1/4")	Fijada	Aluminio, acero inoxidable	18.9 lpm (5 gpm)	3.3 m seco (10.8') 9.3 m húmedo (30.6')	0.4 mm (1/64")	CE
	13 mm (1/2")	Fijada	Aluminio, acero inoxidable	58.7 lpm (15.5 gpm)	5.8 m seco (19.0') 9.5 m húmedo (31.0')	1.6 mm (1/16")	CE
	25 mm (1")	Atornillada	Aluminio, hierro dúctil, acero inoxidable *	212 lpm (56 gpm)	5.4 m seco (17.6') 9.3 m húmedo (30.6')	6.4 mm (1/4")	Ex CE
		Fijada	Aluminio, acero inoxidable	172 lpm (45.5 gpm)	7.6 m seco (25.0') 9.0 m húmedo (29.5')	3.2 mm (1/8")	CE
	38 mm (1-1/2")	Atornillada	Aluminio, hierro dúctil, acero inoxidable *	492 lpm (130 gpm)	5.5 m (18.2') seco 9.0 m (29.,5') húmedo	6.4 mm (1/4")	Ex CE
		Fijada	Aluminio, hierro dúctil, acero inoxidable	330 lpm (87.2 gpm)	6.4 m seco (21.0') 9.3 m húmedo (30.6')	4.8 mm (3/16")	CE
	51 mm (2")	Atornillada	Aluminio, hierro dúctil, acero inoxidable *	609 lpm (161 gpm)	7.4 m seco (24.3') 9.0 m húmedo (29.5')	6.4 mm (1/4")	Ex CE
		Fijada	Aluminio, hierro dúctil, acero inoxidable	630 lpm (166 gpm)	6.9 m seco (22.7') 9.5 m húmedo (31.0')	6.4 mm (1/4")	CE

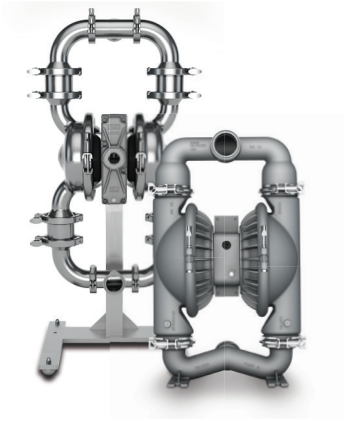
*Certificación ATEX

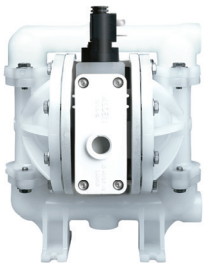


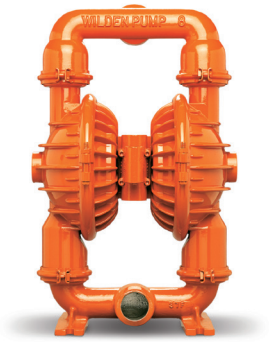



	Größe	Tipo de Conexión	Material de la Pista Húmeda	Caudal Máx.	Altura de Succión Máx.	Paso de Sólidos Máx.	Certificaciones
Plástico	6 mm (1/4")	Fijada	Polipropileno, PVDF	18.1 lpm (4.8 gpm)	3.05 m seco (10.0') 8.84 m húmedo (29.0')	0.4 mm (1/64")	CE
	13 mm (1/2")	Atornillada	Polipropileno, PVDF, Polipropileno conductor, PVDF conductor	58.7 lpm (15.5 gpm)	5.5 m seco (18.0') 9.3 m húmedo (30.6')	1.6 mm (1/16")	Ex CE
		Fijada	Polipropileno, PVDF	56.8 lpm (15 gpm)	6.1 m seco (20.0') 9.8 m húmedo (32.0')	1.6 mm (1/16")	CE
	25 mm (1")	Atornillada	Polipropileno, PVDF, Polipropileno conductor, PVDF conductor	220 lpm (58 gpm)	3.6 m seco (11.9') 9.8 m húmedo (32.0')	4.76 mm (3/16")	Ex CE
		Fijada	Polipropileno, PVDF	140 lpm (37 gpm)	5.5 m seco (18.0') 8.8 m húmedo (29.0')	3.2 mm (1/8")	CE
	38 mm (1-1/2")	Atornillada	Polipropileno, PVDF	454 lpm (120 gpm)	5.7 m seco (18.7') 9.3 m húmedo (3.6')	6.4 mm (1/4")	CE
		Fijada	Polipropileno, PVDF	354 lpm (94 gpm)	4.88 m seco (16.0') 9.3 m húmedo (30.6')	4.8 mm (3/16")	CE
	51 mm (2")	Atornillada	Polipropileno, PVDF	624 lpm (165 gpm)	6.23 m seco (8.65') 9.0 m húmedo (29.5')	6.4 mm (1/4")	CE
		Fijada	Polipropileno	591 lpm (156 gpm)	7.4 m seco (24.4') 9.45 m húmedo (31.0')	6.4 mm (1/4")	CE
	76 mm (3")	Atornillada	Polipropileno, PVDF	878 lpm (232 gpm)	5.5 m seco (18.2') 8.6 m húmedo (28.4')	12.7 mm (1/2")	CE

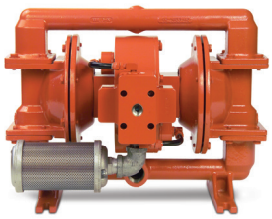
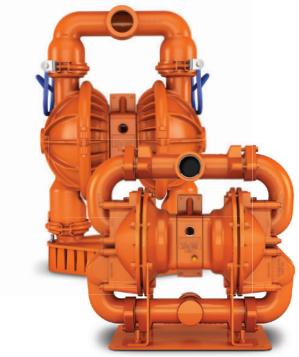
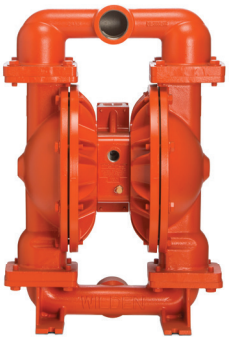
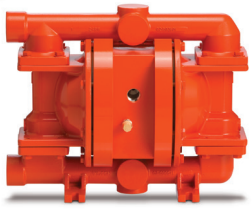
Bombas de Series de Especialidad







	Higiene y sanitarias HS, FDA	Control electrónico ACCU-FLO™	Servicios TURBO-FLO™
Descripción	Bomba sanitaria con diseño de paso de caudal para bombear eficazmente un amplio rango de viscosidades, sólidos y productos sensibles al cizallamiento. Las bombas HS ofrecen sistemas de fijación que pueden desconectarse rápidamente para tener capacidades de limpieza dentro del lugar (CIP) y fuera del lugar (COP).	Bomba de dosificación controlada por un solenoide para un control externo, medición exacta y aplicaciones de procesamiento. Incluye una interfaz eléctrica directa que utiliza los impulsos eléctricos para recorrer la bomba, ofreciendo una tasa de carrera variable que puede controlarse fácilmente. Disponible en cumplimiento con NEMA 5, NEMA 7 o ATEX disponible con una variedad de opciones de voltaje.	Bomba para servicios bien adaptada para ciertas aplicaciones donde la calidad del aire comprimido es un asunto de cuidado. Las bombas Turbo-Flo son de fácil mantenimiento, rentables y proveen soluciones económicas para aplicaciones generales y funcionales.
Aplicaciones	Alimentos y bebidas, farmacéutica/biofarma	Medición y procesamient	Transferencia general, desecación y aplicaciones de cerámica
Beneficios	• Manejo delicado del producto y sensible al cizallamiento • Paso de sólidos grandes • Capacidades de limpieza dentro del lugar (CIP) • Facilidad de mantenimiento • Degradación mínima del producto	• Interfaz eléctrica directa • Confiabilidad superior en ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) • Diferentes opciones de voltaje • Control externo	• Durable • El menor número de partes reemplazables • Facilidad de mantenimiento • Sistema de distribución de aire establecido • Construcción fija para un ensamblado y desensamblado rápido
Tamaños disponibles	**HS:** 25 mm (1") - 76 mm (3") **FDA:** 13 mm (1/2") - 76 mm (3")	6 mm (1/4") - 25 mm (1")	38 mm (1-1/2") - 102 mm (4")
Caudal máx.	**HS:** 844 lpm (223 gpm) **FDA:** 927 lpm (245 gpm)	170 lpm (45 gpm)	1041 lpm (275 gpm)
Certificaciones	FDA 3A USP CLASS VI	CE	CE
	*Solo aplica a HS **Certificación USP Clase VI disponible solo con las bombas HS con opciones de elastómero de PTSE		

			
Alta presión **Alta presión**	**Minería y sólidos grandes** **Stallion®, Brahma™**	**Gas natural** **GPS**	**Transferencia de combustible** **UL**
Ideal para la transferencia de productos viscosos y que contengan sólidos a presiones altas que generan presiones de hasta 300 psig (20.7 bar). Disponible en tecnologías de diafragmas simples y dúplex.	Diseñada para el fácil manejo de grandes lechadas de minería que contengan sólidos, ofreciendo distancias internas y pistas de paso de caudal que evitan obstrucciones. Las bombas Wilden pueden brindar servicios externos, son sumergibles y ofrecen opciones de válvula de bola y de mariposa, diseñadas específicamente para la aplicación del manejo de sólidos de uso rudo.	Bombas operadas con gas bajo la aprobación de la Asociación de Estándares Canadienses (CSA, por sus siglas en inglés) para aplicaciones de petróleo y gas, donde es difícil acceder al aire comprimido.	Certificada para cumplir con las normas UL79 y cumple con los requisitos de aplicaciones de transferencia de combustible.
Aplicaciones en minería, lechadas, desecación y aplicaciones de trabajo intermitente	Circulación y transferencia de aceite, camiones de servicio, transferencia a granel y química	Ölumlauf und -förderung, Versorgungs-Lkws, Schüttgut- und Chemietransfer	Trasferencia de productos de gas, combustibles, petróleos y otros líquidos lubricantes
• Tecnología de desplazamiento positivo simple y dúplex • Mantiene presiones de descarga alta • Fuerte construcción atornillada de metal • Pistón de potencia construido en el sistema de amplificación de aire • Capacidad de manejar productos viscosos	• Sólidos grandes de hasta 76 mm (3") • Mangos retráctiles • Base de absorción de choques • Sumergible • Modelos de base de malla	• Opera con gas natural • Diseño atornillado para una máxima contención • Energéticamente eficaz (ahorra hasta un 60 % de consumo de aire) • Caudales líderes de la industria • Cubierta de metal • Reemplazo intercambiable de modelos competitivos	• Energéticamente eficaz (ahorra hasta un 60 % de consumo de aire) • Anticongelante de calidad superior • Cubierta de metal • Operación sin lubricante
25 mm (1") - 76 mm (3")	**Stallion:** 38 mm (1-1/2"), 76 mm (3") **Brahma:** 51 mm (2"), 76 mm (3")	13 mm (1/2") - 76 mm (3")	13 mm (1/2") - 25 mm (1")
360 lpm (95 gpm)	**Stallion:** 764 lpm (202 gpm) **Brahma:** 977 lpm (258 gpm)	993 lpm (246 gpm)	212 lpm (56 gpm)
CE Ex	CE Ex	CE Ex	UL CE Ex
*El modelo de 76 mm (3") no cumple con ATEX.		*Los modelos de 13 mm (1/2") y 25 mm (1") están disponibles como modelos GPX	



Diafragmas Wilden: la solución correcta para cada aplicación



Como inventores de la tecnología de la bomba AODD, Wilden ofrece la mayor selección de diafragmas AODD del mundo, a fin de garantizar que su aplicación única cumpla completamente con el mejor diafragma posible. Wilden tiene un diafragma para cada industria y aplicación, y la calidad de Wilden garantiza una construcción superior y cada diafragma está diseñado con una larga vida útil y durabilidad superior.

Los diafragmas Wilden están disponibles en un amplio rango de formas, tamaños y materiales, incluido el caucho, termoplástico, PTFE y Ultra-Flex™, desarrollado por Wilden. Wilden también ofrece sus diafragmas de pistón integral (IPD, por sus siglas en inglés) Chem-Fuse y Pure-Fuse™ que eliminan los posibles puntos de derrame, ofrecen una fácil capacidad de limpieza y reducen la abrasión para una vida útil del diafragma 2 a 3 veces más larga.

Materiales		Diafragmas							Rasgos		Resistencia/aplicación con químicos						Resistencia/ aplicación con químicos	Costo
		IPD		Estándar			Aplicación especial											
		Chem-Fuse™	Pure-Fuse™	EZ-Install	Tradicional	PTFE de Carrera Completa	PTFE de Carrera Reducida	Ultra-Flex	Vida útil	Resistencia a la Abrasión	Cetonas y Aldehídos	Acetatos	Hidrocarburos Aromáticosoffe	Hidrocarburos Clorinados	Petróleo y Gas	Agua/Agua Residual	(Máx./Mín.)	($)
Termoplásticos (TPE)	Wil-Flex®	3	3	3*	3*				A	A	3	3				3	-50° a 130°C (-58° a 266°F)	$
	Saniflex™	3	3	3	3				B	A			3		3		-29° a 104°C (-20° a 220°F)	$$
	Bunalast™	3		3					C	B	3	3			3	3	-40° a 130°C (-40° a 266°F)	$$
	Poliuretano			3	3				A	A						3	-12° a 66°C (10° a 150° F)	$
PTFE	PTFE					3	3		A	B	3	3	3	3	3	3	4° a 104°C (40° a 220°F)	$$$
Caucho	Caucho de Nitrilo				3			3	C	C					3		-12° a 82°C (10° a 180°F)	$$
	EPDM				3			3	B	C	3	3					-51° a 138°C (-60° a 280°F)	$$
	Neopreno				3			3	B	C						3	-18° a 93°C (0° a 200°F)	$
	FKM				3			3	C	C			3	3			-40° a 177°C (-40° a 350°F)	$$$$

A = EXCELENTE B = BIEN C = REGULAR

Nota: *Los límites de temperatura de funcionamiento del diafragma tradicional Wil-Flex® son: -40° a 107°C (-40° a 225°F)
Nota: La resistencia química anterior pretende ser una guía. Consulte a su distribuidor autorizado de Wilden para saber qué material de diafragma funcionará mejor para sus requisitos de aplicación.



Accesorios

Los productos accesorios de Wilden agregan valor a su proceso líquido y expanden el rango de aplicación de las bombas Wilden, aumentando el desempeño o la utilidad de la bomba. Utilice únicamente accesorios Wilden genuinos para mantener sus bombas AODD operando en su máximo rendimiento, que cumplan los requisitos de la garantía y expandan sus operaciones y utilidad.

- **Amortiguadores de sobretensiones Equalizer®:** están diseñados para reducir la presión de los fluidos y las fluctuaciones del flujo que son inherentes a las bombas de doble diafragma operadas por aire (AODD) proporcionando un flujo de descarga más ligero. Esta función es fundamental para las aplicaciones que necesitan minimizar la vibración y controlar el golpe de ariete que protege el sistema de tuberías y la instrumentación aguas abajo.
- **Wil-Gard™:** detecta y notifica al personal de la planta cuando se ha roto el diafragma, a fin de evitar mayor daño a la bomba.
- **Monitoreo del ciclo de la bomba (PCMI, por sus siglas en inglés):** cuenta los ciclos de la bomba, captando la presencia de la bobina de la válvula de aire.
- **Kit de la bomba de tambor:** les permite a las bombas Wilden de 6 mm (1/4") y 13 mm (1/2") adaptarse directamente a los tambores para tener una transferencia de líquido rentable y eficaz.



SD Equalizer

Wil-Gard



Monitoreo del ciclo de la bomba



Kit de bomba de tambor



Kits de reparación

Los kits de reparación húmeda y en seco de Wilden para las bombas AODD se diseñaron para ayudar a mantener adecuadamente la salud y el desempeño de su bomba Wilden.

Siempre utilice únicamente kits de aire y kits húmedos de Wilden al reparar y mantener sus productos Wilden, a fin de conservar el rendimiento óptimo y las garantías de fábrica.

- Ordene fácilmente en línea a conveniencia.
- Los kits se mantienen y envían en paquetes sellados.
- Incluya todos los componentes necesarios para la reparación.

Wilden también ofrece kits de reacondicionamiento, que le permiten mejorar sus bombas existentes. Otras partes de repuesto fuera de los kits de reparación tradicionales están disponibles a solicitud.



PSG
22069 Van Buren Street
Grand Terrace
CA, 92313-5651
USA
P: +1 (909) 422-1730
F: +1 (909) 783-3440
wildenpump.com

Where Innovation Flows

WIL-18040-C-21sp

Copyright© 2026 PSG®, una compañía Dover

Socio autorizado de PSG®:

PSG® se reserva el derecho de modificar la información y las ilustraciones que se encuentran en este documento sin previo aviso.
Este es un documento no contractual. 10-2026